



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
 TELEPHONE: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
 (Two Copies)

IV # _____
 VEWL.# _____
 I-171 : Yes, No
 EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN BA SINH
 Last Middle First

Current Address 6/2 Xó Việt Nghệ Tĩnh P.27 Q. Bình Thạnh TP HCM

Date of Birth 02/10/34 Place of Birth Thừa Thiên

Previous Occupation (before 1975) Major
 (Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06/14/75 To 12/05/80

3. SPONSOR'S NAME: FVPPA
 Name

 Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý:

- 1 — Giấy kiểm tra này dành cho những người cư trú không hợp pháp.
- 2 — Khi mất phải báo ngay cho chính quyền địa phương (công an) biết.
- 3 — Khi muốn chuyển đi đâu phải được phép của chính quyền địa phương (công an).
- 4 — Không cho người khác mượn giấy này.
- 5 — Giấy kiểm tra này không có giá trị thay tờ Hộ khẩu.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc



GIẤY KIỂM TRA

NGƯỜI CƯ TRÚ KHÔNG HỢP PHÁP

Số: 90/227/KT

Họ và tên chủ hộ: HOANG - THAI - CHUA

Địa chỉ cư trú hiện nay: Số nhà 6/2

Đường phố (đp): XUÂN Phường (xã): 2/3

Quận (huyện): THÀNH THẠNH

Ngày 1 tháng 12 năm 1986

TRƯỞNG CÔNG AN

(Ký tên đóng dấu)

CHỦ CÔNG AN QUẬN

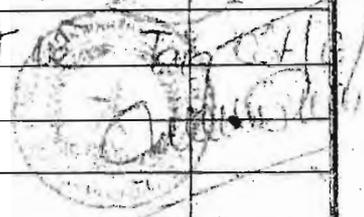


Handwritten signature

Thống kê: *Handwritten text*

NHỮNG NGƯỜI TRONG HỘ

SỐ TT	HỌ VÀ TÊN	NĂM SINH		QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ	SỐ C.M.H.D.	NGHỀ NGHIỆP	NGÀY, THÁNG NĂM ĐẾN TP	Ơ ĐÀU ĐẾN (XA, HUYỆN, TỈNH)	GHI CHÚ
		NAM	NỮ						
1	Ngô Văn Bắc - Nữ		1985	con	056 700	Đã học	1980	KTM	Đã đi
2	Ngô Văn Hùng		1988	con	056 015	Đã học			
3	Ngô Văn Tuấn		1980	con	056 353				
4	Nguyễn Văn Hùng		1980	con	056 011	Học sinh	01/1981	KTM đi học	Đã đi
5	Nguyễn Văn Bình		1978	con	056 017				Đã đi
6	Nguyễn Văn Sinh		1934	cha			1980	HTCT	Đã đi



THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi Nguyễn Bà Linh
+ wife + 5 children : IV# H241452
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

1) We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

2) You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

3) We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) PA married to 2 sisters at same time - Practicing Polygamist

Janette Smiley
Office of the US Immigration and Naturalization Service
Văn Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

U.S. INTERVIEW TEAM
04 DEC 1993
HO CHI MINH CITY

Applicant Copy

INS-1
Refugee/PIP denial (12/92)

BỘ NỘI VỤ
Trại: TÂN HIỆP
Số: 1271/GRT.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.



GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BC/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Nội vụ ;
Thi hành cũ văn, quyết định của số 155 ngày 25 tháng 11 năm 80

của:

BỘ NỘI VỤ

)/ay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây:

KIỂM SOÁT

Họ, tên khai sinh: NGUYỄN BÁ SINH

Họ, tên thường gọi:

Sinh ngày 10 tháng 2 năm 1934 - Nơi sinh: Thừa thiên

Nơi đăng ký nhận khai thường trú trước khi bị bắt:

Số 28 nhất lộ - tổ 6 Thuận thành - Thành nội - Huế

Cạn tội: Thiếu tá - chủ sự phòng kỹ thuật.

Bị bắt ngày 14 tháng 6 năm 1974 - Án phạt: TTCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Nay về cư trú tại: Số 44 Đường nhất lộ Thuận thành - Thành nội Huế

Nay cho về cư trú: 7/29/77 hẻm 47 Trần Quốc toản T/P HỒ CHÍ MINH



(Giãn chế 12 tháng)

Lấn tay ngón trỏ phải
Của: Nguyễn bá Sinh
Danh bạ số: 00500
Lập tại: Tân Hiệp



Họ tên chữ ký
Người được cấp giấy

Sinh
NGUYỄN BÁ SINH

Ngày 5 tháng 12 năm 1980



BIÊN THI

PHẠM NGỌC DƯƠNG.

Công An Phường 13 Quận 4
rae nhân Simi. Eo đến Truies Đuon

địa phường
ngày 26-12-80

pho/Phường 13
ngày 26-12-80

[Handwritten signature]
[Circular stamp]

Hà binh diem - tai - CAQ 3
ngày 29/12/80

[Handwritten signature]

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
BAN QUẢN LÝ NGƯỜI HỢC DUYỆT VÀ
ĐÁNH GIÁ VIỆC ĐI VÀ TRỞ LẠI ĐẤT NƯỚC
QUẬN CHỢ 10 tháng 09 năm 1981
~~ngày đến trình diện~~

gửi Ưú không được đến ở tại TP.
13/9/1983

[Handwritten signature]

Hà cấp giấy di chuyển về
sông bé số 17/CSA
ngày 27.3.81

Eng - 100000
Baiti class
5-2-50

12-18-93

TRUNG HO CHI MINH
448

**MAY BAY
PAR AVION**

DEC 3 0 1993

ARI ĐẠO NHÂN


**BY AIR MAIL
PAR AVION**

TP-HO CHI MINH
07-12-93
70000

TRUNG HO CHI MINH
-7.12.93-
70000

VIET NAM
40700đ
ĐUỘI CHINH
- 051

TO: FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL
PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435, ARLINGTON,
VA 22205-0635
U.S.A

NGUYEN-BA-SINH

6/A X⁰ VIỆN NGHỆ TĨNH

F27 Phố Trần Hưng Đạo

TP HO - Chi - Minh

Sài Gòn ngày 07 tháng 12 năm 1993

Thành phố Hồ Chí Minh Hội Gia Đình TỰ NHÃN CHÍ NHẬT TRÍ VY

Đơn xin khước nại

Thưa thưa bà Chủ tịch

Tôi tên Nguyễn Bá Sinh, sinh năm 1934 tại vùng Chín là thiếu tá QLVNCH cũ. Ở tù 5 năm tháng ngày Tui năm 75 tôi có 2 vợ và 9 đứa con. Vợ thứ 1 có 6 đứa, liền ngay 3 đứa đã lập gia đình, 1 đứa chết khi đi kinh tế mới, và hai đứa sang Sams năm 70 còn độc thân. Vợ thứ 2 có 3 đứa còn độc thân. Trong danh sách khi vượt cảnh hạn gồm 7 người. Kế sau đã được cấp hộ chiếu

1/ Nguyễn Bá Sinh

2/ Hoàng Thị Chanh (vợ)

3/ Nguyễn Thị Bích Hà

4/ Nguyễn Bá Huy

4/ Nguyễn Bá Tuấn

Con vợ 2 tên Hoàng Thị Chanh

5/ Nguyễn Bá Trung

6/ Nguyễn Thị Bích Hằng

Sang Sams năm 70 } Con vợ 1 tên Hoàng Thị Chanh

Tất cả chín đứa con tôi đều có tên trong danh sách an lương của QLVNCH trước 75. Nhưng tôi biết tên mẹ là Hoàng Thị Chanh đó hợp lệ về hồ sơ lương bổng.

Năm 75 nhà và tài sản tôi bị tịch thu, tôi đi ở tù, có 2 vợ và 9 đứa con tôi nhà nước đưa lên kinh tế mới Đăclắc tại kinh tế mới con trai tôi tên Nguyễn Bá Hiệp đã chết vì bệnh sốt rét. Chạy trốn kinh tế Đăclắc qua nguy hiểm bà Chanh đã đưa bớt 5 đứa nhỏ (trong đó có 2 đứa con lớn Chanh) về kinh tế mới Sông Bé để sống, và sau đó ở Sông Bé cháu không nổi nên đã về ở lại tại phường 27 Quận Bình Thạnh cho đến ngày nay với danh nghĩa "hộ sơ tán bất hợp pháp" là là một cháu cháu đông quá mạnh, nhà là tên Hu, chồng đi ở tù, con chết nên bà Chanh là liêul tâm thân

Hiện nay là đang sống với 3 người. Con đã lập gia đình tại
Đức. Ngày 04-12-93 gia đình tôi được gọi phỏng vấn:
NGUYỄN BÁ-SINH H24-452. Gia đình chúng tôi đã bị tước
chức với lý do: Tôi có hai vợ cùng một lúc (có bản photo
đình (kính) người đại diện của chính phủ Mỹ cũng công nhận gia
đình và hoàn cảnh cũng như giấy tờ của tôi là đúng sự thật. Ngoài
phản quyết trên chúng tôi không được phát lời gì thêm.

Qua sự phản quyết trên chúng tôi nhận thấy: Gia đình chúng
tôi không được hình thành những đời ghi trong mục 1/ của tờ
đi trú, nhập cư và nhập tịch Hoa Kỳ vì chúng tôi không được nổi lên
mọi mặt đều đã bị phản biệt đối xử 2 trong 18 năm qua.

- Cuộc đời binh nghiệp của tôi hơn 20 năm; nhập ngũ năm 1954

tên Sĩ. Đi cải tạo (đi tù) 5 năm 5 tháng 2 ngày. Nhà của
hải sản bị tịch thu, và diện, coi chức vụ bị đuổi đi kinh tế mới
hiện tại chúng tôi sống trong hộ "cư trú biệt lập pháp" và
vợ con chúng tôi chỉ được cấp chứng minh nhân dân tạm thời
6 tháng, nay đã hết hạn. Các chỗ ở của gia đình tôi là
ở kinh tế mới. Sau tờ giấy ra khỏi trại: cũng ở TP Hồ
Chí Minh cơ thể không thuộc diện ở TP HS, phải đi kinh tế mới.
Còn lịch lao như cũ bị không khác, tuy nhiên để lên gia đình
tôi trong suốt 18 năm qua. Chúng tôi kiên nhẫn, chờ đợi
khẩn cầu "đi" đến ngày 04-12-93 người Mỹ đưa chúng
tôi vào ^{nghe} phản quyết tăng vòng 5 hoặc 3 phút đồng hồ.
Khi qua hoạt kinh hoàng, khủng khiếp: "từ chối" cả
gia đình vì đấu với người Mỹ có 2 vợ là phạm tội.
Điều này đấu với người Mỹ là đúng. Nhưng tôi có 2 vợ trước
75, lúc đó tôi còn là 1 công dân có Quốc tịch Việt Nam. Xã
Hội Việt Nam đang có 2 vợ là chuyện thường. Tôi biết khi
hợp này vào xã Hội Mỹ tôi đã bị hôn với bà chồng và
lập hôn thú cho bà Chín để lập hồ sơ xuất cảnh, trước đây
tôi học đến H23 có rất nhiều trường hợp như tôi người Mỹ

vấn quyết quyết cho đi 1 vở. Chúng tôi nhận thấy từng lại
ca' một cuộc đời - cuộc sống mang người, chi' hàng nhớ vào ca'
hành; vui, buồn, khổ, dễ, đau đớn của một người, để
phần quyết trong năm, hai phần tiếng hồ đó là một
điều đam mê không thể chấp nhận được. Ghạt đau khổ?
hết nhục cho những gia đình nạn nhân. Chưa bà chi' chi'
giữa người Mỹ và Quê Hời đã lập ra chương trình H.O
với mục đích nhân đạo: Cởi những gia đình tù nhân như
tù Việt Nam, đưa sang định cư tại Hoa Kỳ vì tại Việt Nam
họ bị phần chết đói xé. Gia đình chúng tôi thuộc diện
tù nhân chính tu' đi đến kiến xuất cảnh theo diện H, D tại
Sao lai' tu' chớ' (?) Nếu "vì tình cảm" đời tu' của tôi (có 2 vợ trước)
mà tu' chớ' cho nhập lại ca' gia đình là một điều không hợp lý.
(Nếu tu' chớ' riêng vợ 2 của tôi là bà Anna thì có thể được) Còn tôi tu'
nhân chính tu' khác và 5 đứa con đẻ của tôi tại Sao lai' tu' chớ' (?)
Chúng tôi không giao đũa, Người Mỹ cứu xé hồ sơ và đưa vào
phòng vấn mục đích để tìm ra tu' thật và loại bỏ "giao đũa"
Sự thật của gia đình tôi nằm trong hồ sơ lưu tu' của QLVNCH
trước 75. Căn về sự phân biệt đũa xé là tu' thật 100%
chúng tôi có đủ giấy tờ đính kèm. Đến nay nhà của tôi vẫn chưa
được trả lại vì tôi là an' quan cấp tá. Gia đình chúng
tôi hiện nay rơi vào hoàn cảnh đau khổ như: Không
được, ở cũng không được. Đã nhiều năm chúng tôi sống
trong tu' như, hàng "chui" để chờ ngày phóng rớt.
Bây giờ người Mỹ tu' chớ', từng lại của 5 đứa con tôi.
Số đũa về đũa (?) Lý lịch của chúng nó 3, 4 đũa, sau là
vợ, chớ' của một tu' nhân chính tu'. Người Mỹ biết rõ
điều này nên mới lập ra chương trình H.O. Đó là vì qua
đau khổ nên 3 ngày nay chúng tôi vẫn cố gắng, 5 đứa
con tôi cũng thế, chúng nó nằm dài ra và tôi đoán
được trung tâm tu' chúng nó đau khổ đến mức độ nào

Vợ tôi đã ghen ngào nói với tôi rằng: "Của mình mình
lành này còn là đất liền năm 75 nữa... Vì năm đó
tên của nó quan của ông nhiều đến đi ở tù, nhà là
tích thu, em không cha, là dưới vào ở trong rừng"
một thời đau thương... Lành này em? riêng qua đình
mình gần chiu, bạn bè có rất nhiều người hoàn
cảnh như mình nhưng may mắn họ được ra đi, mừng
cho họ. Rồi em cái mình biết ăn ở sao đây, bạn bè
đi hết rồi, khi chúng tôi H. O biết được những giá
đình còn lại VN như mình nhà nước Việt Nam
đó xét ra sao? đưa đi đâu? Có lẽ nhà nước Việt Nam
để đưa những giá đình là Mỹ từ chối đi khắp nơi cho
ở ở vùng nào đó cũng như trước kia đã đưa đi kinh
tế mới để nhà nước để kiếm soát hàng vì của tư
lĩnh và giá đình họ. Nhà mình là Mỹ từ chối, ở lại
Việt Nam thì chính phủ cũng sẵn sàng tìm cách, luôn
luôn nghĩ nghĩ và để phòng vì công sản rất sợ cái cảnh
hình trạng gác ngoài... Khó quá, khó quá. Tôi đã đi
rồi bà ấy ngắt đi... Còn việc đơn này cũng xin là chủ
tức ra chủ vì trong họ vì lòng nhân đạo, vì lòng thương
hào là, sự sự công bằng, sự can thiệp với họ ngoài
Giáo Mỹ xét cho giá đình chúng tôi được tại phòng
văn. Chúng tôi cũng có giấy đi đôn qua bằng các những theo
kính nguyện của những người đi trước khi những sự
can thiệp của Hội G. T. N. C. T trực tiếp với Thái Lan
có hiệu quả và nhanh chóng hơn kinh tế là chủ tịch
và chủ Hội sự lòng cầu giúp giá đình tôi, được như
thế là chủ vì đã ban cho giá đình tôi sự hòa bình.

Địa chủ của tôi

Nguyễn Văn Ba - Sinh

6 A X5 Miết nghệ Tĩnh

F. 27 Q Bình Chánh, TP Hồ Chí Minh

Còn xin chào hàng, cảm ơn chủ vì

1 X kinh T. B.

Sinh

Nguyễn Văn Ba - Sinh

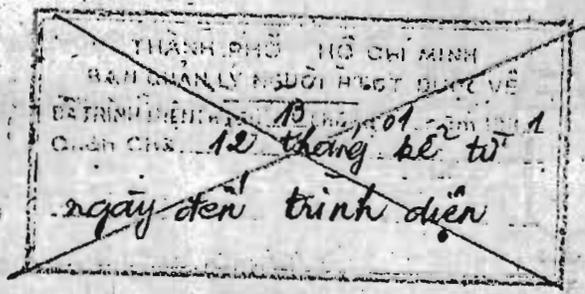
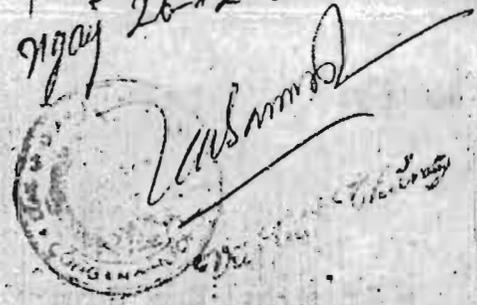
Đã trình diễn tại - CAQ3
ngày 29/12/80

Long

Công An Phường 13 Quận 3
số nhân dân 51 có tên Trâm Tiên

địa phương
ngày 26-12-80

pho/CA Phường 13
ngày 26-12-80



ghi chú không được diễn ở l. TP.
17/9/1983
Long
Tài

Hà cấp giấy di chuyển về
sông bé số 47/CS
ngày 27.3.81

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN BA SINH
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : Feb. 10. 1934.
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): M. Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 6/2 Xo Viet Nghe Tinh P. 27 Quan Binh Thanh
 (Dia chi tai Viet-Nam) TP Ho Chi Minh Vietnam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): _____ To (Den): _____

PLACE OF RE-EDUCATION: _____
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): _____

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): _____
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
 Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
 IV Number (So ho so): _____
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): _____
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): _____

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro): _____

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): _____

NAME & SIGNATURE: _____
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) _____

DATE: _____
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN RA SINH
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
01- Hoàng Thị Chua		Wife
02 Nguyễn Thị Bích Hà		daughter
03 - Nguyễn Bá Đức		son
04- Nguyễn Bá Huy		son
05- Nguyễn Thị Bích Hằng		daughter
06 Nguyễn Bá Trung		son
07 Nguyễn Bá Tuấn		son -

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

National Office
Migration and Refugee Service
1312 Mass Avenue
N.W. Washington . D.C 20005
202.659.6625 , Telex 710.820.1164
Altimes USA

Political Prisoner Registration Form

The purpose of this form is to indentify persons who are or were formerly interned in Re-education Camp in Vietnam so that eligibility for us admission via the ODP can be established.

Applicant in Vietnam.

Names: NGUYỄN BÁ SINH

Ranks: Mayor; my serial number is: 54/201.725.

Function: Chief clerk of Administrative and Technical office

Current address: 6/2 Lê Việt Nghệ Tĩnh St, 27th Ward,
Bình Thạnh district, Ho Chi Minh City.

Date of birth: February, 20th, 1934.

Place of birth: Chũa Thiên Province (SVN)

Names of accompanying relatives dependant

1. HOÀNG THỊ CHUVA : wife.
2. NGUYỄN THỊ BÍCH HÀ : daughter.
3. NGUYỄN BÁ ĐỨC : son.
4. NGUYỄN BÁ HUY : son.
5. NGUYỄN THỊ BÍCH HẰNG : daughter.
6. NGUYỄN BÁ TRUNG : son.
7. NGUYỄN BÁ TUẤN : son.

Time spent in Re-education Camp: 5 years 08 months

* Enclosures

Copy of Release Certificate

Saigon, 10.8.1988

Signature of the applicant



Yagor, ngày 14 tháng 8 năm 1988

Kính gửi: Bà Khúc Minh-Tho.

PO Box 5435

Arlington V.A 22205.0635

U.S.A

Kính thưa Bà: Qua sự tiếp xúc một số người, tôi được biết Bà đã giúp đỡ rất nhiều người có hoàn cảnh như tôi.

Nay tôi kính thư đến Bà, với niềm thích cầu xin Bà giúp đỡ cho gia đình chúng tôi trong hoàn cảnh như hiện tại.

Thưa Bà: Trong tháng 7 năm 1982, tôi có gửi đơn đến cơ quan ODP tại Thái Lan, để xin xét đi nước ngoài, nhưng mãi đến nay tôi vẫn chưa nhận được 1 sự hồi báo nào của cơ quan này. Do đó, không biết đơn của tôi có đến không? và tôi có hội đủ điều kiện của cơ quan này ăn định không?

Hôm nay, tôi xin đính kèm theo thư này 1 đơn và 1 bản sao giấy ra trại, để kính xin Bà giúp đỡ và kính nhờ Bà chuyển đơn xuống nơi có thẩm quyền xét cho gia đình tôi được như ý.

quá cảm ơn Bà và xin thành kính cảm ơn Bà.

Kính thư

TB

Địa chỉ hiện tại gia đình tôi đang tạm trú:

NGUYỄN-BÀ-SINH

Số 6/2 xã Việt Nghệ Tĩnh

Đường 27 Quận Bình Thạnh

Thành phố Hồ Chí Minh

- VIỆT NAM -


NGUYỄN-BÀ-SINH

 BY AIR MAIL
FLUGPOST PAR AVION

4665 Oftringen 2
Königsoldingen

423

R



139

From: Nguyen ba Trinh

To: Mrs KHUC MINH THO
PO BOX 5435
Arlington via 22205.0635
U.S.A.

SEP 30 1988

Số 01, ngày 24 Tháng 10 - năm 1989

Kính gửi: Ban Hội Trưởng, Hội Gia đình Tự Nhân Chính Trị
Việt Nam -

Kính thưa bà:

Gia đình chúng tôi xin thành kính cảm ơn Bà và xin phép Bà cho chúng tôi kids lên em út tại các vị trong Hội đồng "Hội Gia đình Tự Nhân Chính trị Việt Nam".

Kính thưa bà: Hoàn cảnh của gia đình chúng tôi hiện nay đang trong cảnh cơ cực không hợp pháp (không có Hộ khẩu). Cá nhân tôi đi cải tạo từ ngày 14-6-1975, Ra trại ngày 05-Tháng 12 năm 1980 (Thời gian cải tạo - 5 năm 6 Tháng 11 ngày) ngay ra trại bị bệnh tê liệt chân, lại không được đến ở Thành phố (ở Công an giữ ở phía sau trại ra trại). Sau thời gian điều trị bệnh, tôi liền ở lại Thành phố học nghề may để kiếm sống qua ngày... Mãi đến ngày hôm nay tôi vẫn chưa được trả quyền công dân. Năm 1982 tôi có giấy đến qua vùng phòng CDR ở Thái Lan nhưng mãi đến nay tôi chưa nhận được giấy tờ gì cả.

Vậy tôi khẩn trương kính xin Bà xét và chuyển giúp cho tôi đến cơ quan có thẩm quyền cấp cho gia đình tôi 1 giấy "LOI" theo địa chỉ 6/2 Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 27 - Quận Bình Thạnh, Thành Phố Hồ Chí Minh. Để tôi em út em út vào đó làm đơn xin ở Công An Thành phố lập Hộ Đ. xin đi nước ngoài. Tôi thì xin tạm ở định chỗ ở của tôi.

Gia đình chúng tôi xin chân thành cảm ơn bà và
Tất cả các vị trong Hội Đồng Quản trị. /

Trân trọng


NGUYỄN BÀ SINH



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN BA SINH
Last Middle First

Current Address: 6/24 XA VIET NGHĨ TÍNH, PHƯỜNG 27, Q. BÌNH THẠNH, TP. HỒ CHÍ MINH

Date of Birth: 10-02-1934 Place of Birth: Khuông phò, Quảng Điền, Thừa Thiên

Previous Occupation (before 1975) Thiếu tá, Chủ sự Phòng Hành chính và Kỹ thuật
(Rank & Position) Sở 2 Mã Địch

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 14-6-1975 To 05-12-1980
Years: 5 Months: 6 Days: 11

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN - BA - SINH
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HOANG - THI - CHUA	01-01-1944	vợ
NGUYEN - THI - BICH - HA	10-5-1965	con
NGUYEN - BA - HUY	15-10-1968	con
NGUYEN - THI - BICH - HANG	28-01-1970	con
NGUYEN - BA - TRUNG	28-01-1970	con
NGUYEN - BA - TUAN	06-4-1970	con

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION : Hiện nay gia đình tôi chưa có hộ khẩu nên chưa được cấp căn cước, cá nhân tôi vẫn còn trong tình trạng quản chế, đã nhiều lần lái lái xin tái quyết công dân, nhưng công an địa phương không giải quyết.

Tài liệu bổ túc đính kèm:

- Bản sao Giấy ra trại
- " Giấy kê tài không hợp pháp (Thay giấy hộ khẩu).
- " Giấy kê tên
- " Giấy chứng minh thư của vợ tôi cấp trước năm 1975
- " Giấy khai sinh của tôi và vợ cùng các con xin đi.
- " Hình, tờ và vợ cùng các con xin đi.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN BA' SINH
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 02 10 1934
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): Nam Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): Co'
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 6/2A Xó Việt Nghiệp Tĩnh, Phường 27, Quận Bình Thạnh
(Dia chi tai Viet-Nam) Thành Phố Hồ Chí Minh

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) Co' No (Khong) _____

If Yes (Neu co): From (Tu): 14.6.1975 To (Den): 05-12-1980

PLACE OF RE-EDUCATION: Long Giao, Biên Hòa, Trảng Bóm
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): biên làm thợ may tại nhà

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): Không

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Thiếu Tá, Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chức vụ): _____ Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): Nạp đơn năm 1982
IV Number (Số hồ sơ): _____
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): Sáu người đi theo
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti.

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): Sáu người đi theo
6/2A Xó Việt Nghiệp Tĩnh, Phường 27, Quận Bình Thạnh, TP Hồ Chí Minh

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): _____

NAME & SIGNATURE: NGUYỄN BA' SINH 
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

6/2A Xó Việt Nghiệp Tĩnh, Phường 27, Quận Bình Thạnh

DATE: 10 24 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN - BÀ - SINH
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HOANG - THI - CHUA	01 - 01 - 1944	vợ
NGUYỄN - THI - BIỆT - HA	10 - 5 - 1965	con
NGUYỄN - BÀ - HUY	15 - 10 - 1968	con
NGUYỄN - THI - BIỆT - HẰNG	28 - 01 - 1970	con
NGUYỄN - BÀ - TRUNG	28 - 01 - 1970	con
NGUYỄN - BÀ - TUẤN	06 - 4 - 1970	con

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION : Hiện nay gia đình tôi chưa có hộ khẩu, nên chưa đi cấp căn cước, cá nhân tôi vẫn còn trong tình trạng quan chức, đã nhiều lần làm đơn xin trả quyết công dân nhưng công an địa phương không giải quyết.
Tài liệu bổ túc đính kèm:

- Bản sao - Giấy ra tại.
- ✓ - Giấy cư trú không hợp pháp (Thay giấy hộ khẩu).
- " - Giấy kết hôn
- ✓ - Giấy chứng minh thư của vợ tôi cấp trước năm 1975
- ✓ - Giấy khai đăng của tôi và vợ cùng các con xin đi theo
- Hình tôi và vợ cùng các con xin đi.

BỘ NỘI VỤ
Trại: TÂN HIỆP
Số: 123/NGT.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.



GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BC/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Nội vụ;
Thị lệnh của văn, Quyết định của số 153 ngày 25 tháng 11 năm 80

của:

BỘ NỘI VỤ

)/cy cấp giấy thả tù giam có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: NGUYỄN BÁ SINH

Họ, tên thường gọi:

Sinh ngày 10 tháng 2 năm 1934

- Nơi sinh: Thừa thiên

Nơi đăng ký nhận khám thường trú trước khi bị bắt:

số 28 nhất lộ - tổ 6 Thuận thành - Thành nội - Huế

Cao tột: Thiếu tá - chuyên phòng kỹ thuật.

Bị bắt ngày 14 tháng 6 năm 197

- Ấn phạt: TNGT

Theo quyết định, của văn số ngày tháng năm của

Nay về cư trú tại: Số 11 Đường Nguyễn Huệ

Nay cho về    ngày 17/10/80, theo Quyết định của Bộ trưởng Bộ Nội vụ và Thủ tướng Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ

(chức vụ: Thủ tướng Chính phủ)

Lần tay ngón trở phải

Của: Nguyễn bá Sinh

Định hạn số: 000

Lập tại: Tân Hiệp

Họ tên sử ký

Người được cấp giấy

Ngày 5 tháng 12 năm 1980

CHỖ THỊ

NGUYỄN BÁ SINH

PHẠM NGỌC DƯƠNG

Hà Tĩnh đôn tại - CQ 3
ngày 29/12/80

Suy

Công An Phường 14 Quận 4
sao nhân dân số 4 đôn tỉnh Bình

địa phương
ngày 26-12-80

Phó/CTH Phường 14
ngày 26-12-80

Nguyễn Văn...
...

~~THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
BAN AN NINH NGƯỜI NGỒI QUÊ VỀ
TỈNH BÌNH DƯƠNG
QUẬN CQ 3
ngày đôn tỉnh địa~~

gửi Unit không nước đôn ở TP.
17/9/1985
...
Tàu

Hà cấp giấy di chuyển về
sông bé số 17/CS
ngày 27. 3. 81

Già hơn, có lẽ sẽ
đến 3.1/12/1973



VIỆT CỘNG-HÒA
BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ CÁNNG-NHỆP BÌNH-DINH

CHỨNG - MINH - THƯ

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA
BỘ CẢI-CÁCH ĐIỆN-ĐIÀ VÀ PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGƯ-MỤC
TY NÔNG-NGHIỆP BÌNH-ĐỊNH

Trường-Ty Nông-Nghiệp Bình-Định

Chứng nhận:

Số: 10 - BĐ/NN/NV

Ông BÀ HOÀNG-THỊ-CHUÀ

Sinh ngày 01-01-1944

Căn-cước số: 00600644

Cấp tại QUINHƠN ngày 17/1/72

Là nhân viên Ty Nông-Nghiệp Bình-Định.



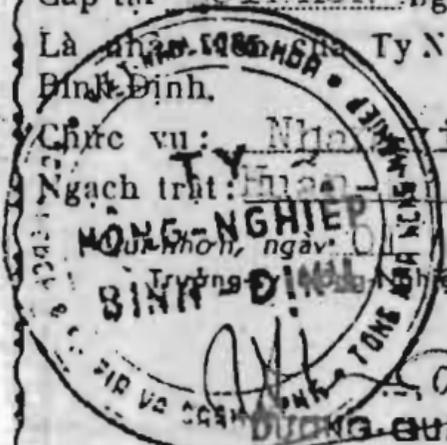
KHÂN:

Chức vụ: Nhân viên

Ngạch trật: Viên chức

Quê quán, ngày: 21/1/1972

Trường Nông-Nghiệp Bình-Định



PHÓ TỈNH TRƯỞNG

TỈNH TRƯỞNG

CHAM-HUU-DO

Đã hiệu lực

ngày 31/1/72

SỐ HIỆU

TRÍCH

KHAI SANH

Tên họ ấu nhi : NGUYỄN BA HÙNG (Hồng-sanh)

Phối : Nam

sinh ngày, tháng, năm : Ngày Hai mươi tám, tháng Một, năm một nghìn chín trăm bảy mươi (28.01.1970)

địa : Hien-sai, Phong-An, Phong Dien, Thừa Thiên

họ cha : NGUYỄN BA SINH

đời

nghề nghiệp : (Mưu nhơn)

trú tại : KDC. 4726

họ mẹ : HUƠNG THI CHANH

đời

nghề nghiệp : (Mưu nhơn)

Cư trú tại : Hien-sai, Phong-An, Phong Dien, Thừa Thiên

Vợ (chánh hay thứ) : Chanh

Tên họ người khai : NGUYỄN BA SINH

Tuổi :

Nghề nghiệp : (Mưu nhơn)

Cư trú tại : KDC. 4726

Ngày khai : Ngày hai tháng hai, năm một nghìn chín trăm bảy mươi (02.02.1970)

Tên họ người chứng thứ nhất : HUƠNG NGỌC CHAU

Tuổi : 22 tuổi

Nghề nghiệp :

Cư trú tại : Hien-sai, Phong-An, Phong Dien, Thừa Thiên

Tên họ người chứng thứ nhì : LÊ KÝ

Tuổi : 10 tuổi

Nghề nghiệp : (Mưu nhơn)

Cư trú tại : Hien-sai, Phong-An, Phong Dien, Thừa Thiên

Làm tại : PHONG-AN ngày 2 tháng 2 năm 1970

HỌ LẠI,

NHÂN CHỨNG.

Ký tên

1/-HUƠNG NGỌC CHAU

2/-LÊ KÝ

PHUNG TRÍCH-LỤC

ngày 1 tháng 1 năm 1970

CÁN BỘ TƯ VẤN BỘ TƯ



LOAN 9 Trích-An Qui-nhơn

Phong An 44

6244 11



KHAI SINH



Họ và tên Su nhi	: Nguyễn - Văn - Dũng
Phái	: Nam
Sinh Ngày, tháng năm	: ngày bốn tháng hai năm một nghìn chín trăm bảy mươi (02-02-1970)
Tại	: Miên - sĩ, Phan - an, Phan - giân, Thuận - tiến
Cha Họ và tên Tuổi	: Nguyễn - Bá - Sinh Ba mươi bảy tuổi
Nghề nghiệp	: Quân - nhân
Cư trú tại	: KPC 7.5%
Mẹ Họ và tên Tuổi	: Hoàng - Thị - Châu Ba mươi hai tuổi
Nghề nghiệp	: Nội - trợ
Cư trú tại	: Miên - sĩ, Phan - an, Phan - giân, Thuận - tiến
Vợ Chính hay thứ Người khai Họ và tên Tuổi	: Chưa Có Ba mươi bảy tuổi
Nghề nghiệp	: Quân - nhân
Cư trú tại	: KPC 7.5%
Ngày khai sinh	: ngày tám tháng bốn năm một nghìn chín trăm bảy mươi (08-04-1970)
Người chứng thứ nhất Họ và tên Tuổi	: Cao - Diên Ba mươi ba tuổi
Nghề nghiệp	: Lâm - nghiệp
Cư trú tại	: Miên - sĩ, Phan - an, Phan - giân, Thuận - tiến
Người chứng thứ nhì Họ và tên Tuổi	: Lê - Lập Ba mươi sáu tuổi
Nghề nghiệp	: Lâm - nghiệp
Cư trú tại	: Miên - sĩ, Phan - an, Phan - giân, Thuận - tiến

PHUNG TRICH LUC

Số 33, ngày 2 tháng 4 năm 1974

Phụ tá: Phan Thị L. Trang ở Tân 1974

ỦY VIÊN HỢP TỊCH



Hoàng Văn Hùng

Làm tại Phan-an ngày 3 tháng 4 năm 1974

Người khai

Nó tại

Nhân chứng

Nguyễn-bá-Sinh

Hoàng-ngọc-Châu

Cao-Diên

Lê-Lập



BỘ TƯ PHÁP
SỞ TƯ PHÁP HUẾ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

701

Chứng-chỉ Thẻ vì khai-sai

- 56

ngày 27-09-1955

của

Trương Thị Bình



Năm một nghìn chín trăm năm mươi lăm tháng một
ngày _____ hời _____ giờ _____

Trước mặt chúng tôi là Nguyễn Văn
Chánh-An Tòa Đầu Bùn Huế ngồi tại Văn-Phòng

có ông Đài Kiên Hải lực sự giúp việc.
Cố ông, bà Trương Bình 36 tuổi, nghề nghiệp

Lam ruộng trú tại Đầu Bùn P. Nam Hải
thử kiểm-tra số 40350P ngày 20.10.55 do Đài Kiên Hải

Lam ruộng cấp, đến trình rằng hiện không thể xin trích lục
khai-sanh của Trương Thị Bình sanh ngày

1 tháng 1 năm 1941 tại làng Đầu Bùn
huyện Phước Điền tỉnh Thừa Thiên được vì là

Đài Kiên Hải và Đài Kiên Hải nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên
kế sau, đã y dẫn đến để lập chứng-chỉ thay thế chứng-thư hộ-lich nói trên

LIÊN ĐÓ CÓ BẾN TRÌNH DIỆN :

1) Nguyễn Văn 36 tuổi, nghề Thợ may
trú tại Đầu Bùn P. Nam Hải

thử kiểm tra số 40350P ngày 20.9.55 do Đài Kiên Hải cấp
2) Đài Kiên Hải 36 tuổi, nghề Đầu Bùn
trú tại Đầu Bùn P. Nam Hải

thử kiểm tra số 40350P ngày 13.9.55 do Đài Kiên Hải cấp
3) Trương Văn Bình 41 tuổi, nghề Lam ruộng
trú tại Đầu Bùn P. Nam Hải

thử kiểm tra số 29401P ngày 18.9.55 do Đài Kiên Hải cấp
Ba nhân chứng trên đây sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334-337

H. V. HINH-LUẬT phạt tội nguy chứng về việc hộ, đồng cam đoan quả quyết
biết chắc lên Trương Thị Bình

sinh ngày một tháng _____
năm mười sáu tại làng Đầu Bùn

trú tại Đầu Bùn P. Nam Hải huyện Phước Điền
tỉnh Thừa Thiên con ông Trương Bình và bà

Đài Kiên Hải Hai ông, bà này đã chính thức lấy nhau

CHỖ ĐÓNG CHỮ VÀ CHỮ KÝ

CHỖ ĐÓNG CHỮ VÀ CHỮ KÝ

CHỖ ĐÓNG CHỮ VÀ CHỮ KÝ

SỐ HIỆU 03

TRÍCH LỤC

KHAI SANH

Tên họ đủ nhì : NGUYEN THI BICH HANG (Song sanh)

Phối : Hu

Sinh ngày, tháng, năm : Ngày hai mươi tam, tháng một năm một ngàn chín trăm bảy mươi (28.01.1970)

Hien Si Phong an, Phong Dien, Thua Thien.

họ cho NGUYEN BA SINH

hề nghiệp Quan nhân

trú tại KBC:4726

họ mẹ HOANG THI GIA H

hề nghiệp Nơi trú

trú tại Hien Si Phong an, Phong dien, Thua Thien.

(chánh hay thứ) Cánh

Tên họ người khai NGUYEN BA SINH

Tuổi :

Nghề nghiệp : Quan nhân

Cư trú tại : KBC:4726

Ngày khai : Ngày hai tháng hai năm một ngàn chín trăm bảy mươi (02.02.1970)

Tên họ người chứng thứ nhất HOANG NGOC CHAU

Tuổi : 25 tuổi

Nghề nghiệp :

Cư trú tại : Hien Si, Phong an, Phong dien, Thua Thien

Tên họ người chứng thứ nhì L. X

Tuổi : 40 tuổi

Nghề nghiệp Lao rừng

Cư trú tại : Hien si Phong an, Phong dien, Thua Thien

Làm tại : Phong an ngày 02 tháng 02 năm 1970

NGƯỜI KHAI,

HỌ LẠI,

NHÂN CHỨNG,

NGUYEN BA SINH

Ký tên

1/ HOANG NGOC CHAU

2/ L. X

PHUNG TRÍCH-LỤC

Phong an, ngày 12 tháng 02 năm 1970

CỤC TỊCH NIÊM ỨY-VIÊN SỞ TỊCH,

NGUYEN HUU TRAM
Độc Đục Sĩ

Số hiệu 0225

KHAI SINH



PHUNG TRICH
 525-201/14/1963
 Ủy viên Hội đồng
 Ủy viên Hội đồng

Trương Văn Hùng

Họ và tên sú nhi : NGUYỄN-ĐẮC-SINH

Phái : Nam

Sanh : Ngày mười lăm tháng mười, năm một nghìn chín trăm sáu mươi tám (15-10-1963)

Ngày, tháng năm

Tại : Phong-an, Quảng-trị, Thừa-thiên

Cha : Nguyễn-Đắc-Sinh

Họ và tên

Tuổi : 34 tuổi bốn tuổi (34 tuổi)

Nghề nghiệp : Quản-lý

Cư trú tại : KSC 4.726

Mẹ : Trương-Trị-Chưa

Họ và tên

Tuổi : Tại một trăm tuổi (20 tuổi)

Nghề nghiệp : Nội-bộ

Cư trú tại : Phong-an, Quảng-trị, Thừa-thiên

Vợ

Chánh hay thứ : Trần

Họ và tên

Tuổi : Nguyễn-Đắc-Sinh

Nghề nghiệp : 34 tuổi bốn tuổi (34 tuổi)

Cư trú tại : Quản-lý

Cư trú tại : KSC 4.726

Ngày khai : ngày mười bốn tháng mười một năm một nghìn chín trăm sáu mươi tám (14-11-1963)

Người chứng-thứ nhất : Y-sĩ Trương-quý Ngọc-văn-Phước

Họ và tên

Tuổi : Khai một chín tuổi (29 tuổi)

Nghề nghiệp : Y-khả bác-sĩ

Cư trú tại : Quận Y-sĩ Văn

Người chứng-thứ nhì : /

Họ và tên

Tuổi : //

Nghề nghiệp : /

Cư trú tại : /

KHOA QUẢN LÝ QUẬN PHONG-AN
 TÀI LỆNH QUẢN LÝ QUẬN PHONG-AN
 NGÀY 03 - 10 1963

Làm tại Phong-an ngày 14 tháng 11 năm 197 63

Nguyễn-Đắc-Sinh Trương-quy-Đắc-sĩ Trương-văn-Phước

Nười khai Mã tại Nhân chứng

HMIR KHAI SINH

Họ và tên đủ nhì : Nguyễn Bá Sinh

Phái : nam

Sinh ngày/tháng/năm : 12 tháng 5 năm 1934
trước năm một ngàn (1934-1935)

Tại : Phong-kh, Phong-diễn, Hòa-chiến

Cha họ và tên : Nguyễn Bá Bình

Tuổi : 34

Nghề nghiệp : Quân nhân

Cư trú tại : Kho 1, 1934

Mẹ họ và tên : Nguyễn Thị Châu

Tuổi : 33

Nghề nghiệp : Khai-trợ

Cư trú tại : Phong-kh, Phong-diễn, Hòa-chiến

Vợ chính hay thế : Châu

Người khai họ và tên : Nguyễn Bá Sinh

Tuổi : 34

Nghề nghiệp : Quân nhân

Cư trú tại : Kho 1, 1934

Ngày khai : 12 tháng 5 năm 1975
trước năm một ngàn (1975-1976)

Người chứng thứ nhất họ và tên : Phong-kh

Tuổi : 33

Nghề nghiệp : Quân nhân

Cư trú tại : Kho 3, 1975

Người chứng thứ nhì họ và tên : Nguyễn Xuân

Tuổi : 33

Nghề nghiệp : Quân nhân

Cư trú tại : Kho 3, 1975



PHUNG TRICH

Ngày 12 Tháng 5 năm 1975
 Ngày 6 Tháng 6 năm 1975
 ỦY VIÊN HỀ TỊCH



Phung Trich



Là tại _____ ngày 12 tháng _____ năm 1975

Nguyễn Bá Sinh

Nguyễn Xuân

Phong-kh
 Nguyễn Xuân

KHAI SINH



Họ và tên đủ nhì : Nguyễn-Bá-Sinh

Phái : Đ

Sanh Ngày, tháng năm : Ngày mười hai, tháng năm, năm một ngàn chín trăm sáu mươi lăm (12-5-1965)

Tại : Phước-An, Thuận-Liên, Thừa-Liên

Cha Họ và tên : Nguyễn-Bá-Sinh

Tuổi : 1934

Nghề nghiệp : Quản-nhân

Cư trú tại : KBC 4.130

Mẹ Họ và tên : Trần-Thị-Chùa

Tuổi : 1934

Nghề nghiệp : Nội-trợ

Cư trú tại : Phước-An, Thuận-Liên, Thừa-Liên

Vợ Chánh hay thế : Granh

Người khai Họ và tên : Nguyễn-Bá-Sinh

Tuổi : 1934

Nghề nghiệp : Quản-nhân

Cư trú tại : KBC 4.130

Ngày khai : Ngày mười hai, tháng năm, năm một ngàn chín trăm sáu mươi lăm (12-5-1965)

Người chứng thứ nhất Họ và tên : Phước-An

Tuổi : 1935

Nghề nghiệp : Quản-nhân

Cư trú tại : KBC 3.135

Người chứng thứ nhì Họ và tên : Nguyễn-Bá-Sinh

Tuổi : 1933

Nghề nghiệp : Quản-nhân

Cư trú tại : KBC 3.135

PHÙNG TRỊCH

Ngày 12 Tháng 5

Ngày 6 Tháng 6

ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH



Trương Văn Hùng

KHOI-THI-THUC

TGHTT.50 4386 ANH-VONG.83

Ngày 03-5-70 ĐUA-HO-NON

Làm tại Phước-An ngày 12 tháng 5 năm 1975

Người khai

Hộ lý

Nhân chứng

Nguyễn-Bá-Sinh

Trần-Nguyên-Hùng

Phước-An
Nguyễn-Xuyến

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý:

1. — Giấy kiểm tra này dành cho những người cư trú không hợp pháp.
2. — Khi mất phải báo ngay cho chính quyền địa phương (công an) biết.
3. — Khi muốn chuyển đi đâu phải được phép của chính quyền địa phương (công an).
4. — Không cho người khác mượn giấy này.
5. — Giấy kiểm tra này không có giá trị thay tờ Hộ khẩu.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc



GIẤY KIỂM TRA

NGƯỜI CƯ TRÚ KHÔNG HỢP PHÁP

Số: 200/404/KT

Họ và tên chủ hộ: LIÊN KIỆT - THỊ - CHUVA

Địa chỉ cư trú hiện nay: Số nhà 6/21

Đường phố (ấp): XUẤT Phường (xã): 23

Quận (huyện): BIÊN THUYỀN

Ngày 1 tháng 12 năm 1986

TRƯỞNG CÔNG AN

(Ký tên đóng dấu)

PHÒNG CÔNG AN QUẬN



[Handwritten signature]

[Handwritten text]

BỘ TƯ-PHÁP
SỞ TƯ-PHÁP HUẾ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒA Đ. Trần Huệ

Chứng-chỉ Thê và khai-sinh

Số 1232

của Nguyễn Bá Sinh

ngày _____



Năm một ngàn chín trăm năm mươi chín, tháng một
y 16 hồi 10g giờ.

Trước mặt chúng tôi là Nguyễn Đức Chí
nh-án thẩm phán Tòa Sơ Thẩm Huệ ngồi tại Văn-phòng
ông Đ. Trần Huệ Mai lục-sự giúp việc.

Có ông, bà Nguyễn Bá Sinh 24 tuổi, nghề nghiệp
nên nêu trú tại KBC H. 374/4

thẻ kiểm-tra số 3HA-027275 ngày 12-7-1956 do Đại diện
hành chánh thành cấp, đến trình rằng hiện không thể xin trích lục
khai-sinh của Nguyễn Bá Sinh sinh ngày
10 tháng 2 năm 1934 tại làng Khương Phố
huyện Quảng Điền tỉnh Biển Thuận được vì lẽ
Số bị bị thất lạc vì chiến tranh.

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên
kế sau đây dẫn đến để lập chứng-chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên.
LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN:

1) Trần Ngọc Chứng, 45 tuổi nghề quản lý
trú tại Số 7 Đường Lạc Hộ Thành Nội Huế
thẻ kiểm-tra số 138007563 ngày 12-10-55
do Đại diện hành chánh thành nội cấp

2) Lê Đu, 33 tuổi nghề quản lý
trú tại KBC H. 374/4
thẻ kiểm-tra số 25A002567 ngày 29-7-1955
do Đại diện hành chánh thành nội cấp

3) Trần Văn Thuận, 33 tuổi nghề tự phiên
trú tại Số 26 Kiệt 3 Hàng y Thành Nội Huế
thẻ kiểm-tra số 1005798 ngày 10-10-1955
do Đại diện hành chánh thành nội cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên-thệ và nghe đọc điều 334-337
H.V. HÌNH-LUẬT phạt tội nguy chúng về việc hộ, đồng cam đoan quả quyết
biết chắc tên Nguyễn Bá Sinh
sinh ngày 10 tháng mười tháng Hai (2)
năm một ngàn chín trăm ba mươi bốn (1934)
tại làng Khương Phố huyện Quảng Điền
tỉnh Biển Thuận con ông Nguyễn Đức và bà
Hoàng Thị Châu Hai ông bà này đã chính thức lấy nhau

10/1/57
✓
Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương-sự không thể xin sao lục giấy khai-sinh nói trên được vì lẽ Số hồ sơ thất lạc

ở chiến tranh
Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều 47-48 H. V. HỘ - LUẬT, lập chứng-chỉ thể vì khai-sinh này cho tên Nguyễn Lai Sinh sinh ngày mười (10) tháng ba (3) năm một ngàn chín trăm ba mươi bốn tại làng Thường phố huyện Quảng Điền tỉnh Thừa Thiên con ông Nguyễn Thế và bà Hoàng Lai Chấn đề cấp cho đương-sự theo như đơn xin.

Và các người chúng có ký tên với chúng tôi và ông Lục-sự sau khi nghe đọc lại.

Lục-Sự
Trần Kiến Mai

Chánh-Án
Nguyễn Văn Thế

- Những người chứng**
- 1) Trần Ngọc Đường
 - 2) Lê Du
 - 3) Võ Văn Miễn

Người đứng xin
Nguyễn Lai Sinh

Trước bạ tại Huế
Ngày 24 tháng 1 năm 1957
Quyển 29 tờ 9 số 486
Thầu Nguyễn Văn Thế

CHỦ - SỰ

164
SAO-Y CHÁNH-BẢN
CHÁNH-LỤC-SỰ



Lệ phí một bản Sao 5,000

Xã, Thị trấn: P. 27

Thị xã, Quận: BT

Thành phố, Tỉnh: HCM

BẢN SAO

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Số 99

Quyển số 01

	VỢ	CHỒNG
HỌ VÀ TÊN Bí danh	<u>Hồng-thị-Chun</u>	<u>Nguyễn-Dá-Sinh</u>
Sinh ngày tháng năm hay tuổi	<u>1944</u>	<u>1934</u>
Quê quán		
Nơi đăng ký thường trú	<u>Tên trú 6/2A xã viết Nghệ Tĩnh</u>	<u>Tên trú 6/2A xã viết Nghệ Tĩnh</u>
Nghề nghiệp	<u>Buôn bán</u>	<u>Thợ may</u>
Dân tộc		<u>Tinh</u>
Quốc tịch		<u>Việt Nam</u>
Số CMND hoặc hộ chiếu		

Đăng ký, ngày 29 tháng 08 năm 1989

TM/UBND BT Ký tên đóng dấu

(Ghi rõ họ tên, chức vụ)

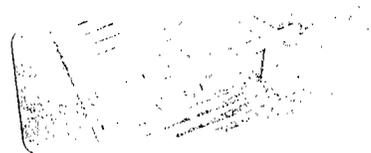
NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 29 tháng 8 năm 89

TM/UBND BT Ký tên đóng dấu

(Ghi rõ họ tên, chức vụ)





AANGETEKEND
RECOMMANDÉ post
p.4501



FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

USA



DEC 05 1989

"HỒ SƠ BỒ TÚC"

from Nguyen ba Thanh

Hòa Lan 26. 11. 89.

Kính thưa Bà!

Tôi xin từ giờ thiếp tôi là em của ông Nguyễn Bá Sinh, người đã đứng tên xin, rời Việt Nam theo chương trình của DPO.

Thưa bà ơi tôi cũng là người Việt Nam, mới qua ở Hòa Lan không lâu lắm nên mới bị sinh hoạt của người Việt, hoặc những có quan có liên hệ đến. Tôi không được số lắm. Theo tôi của anh tôi cho một, hãy khuyên những người này đến có quan

ở đây có quan này sẽ theo tôi từ giờ quyết cho những người đã đi cải tạo sau hơn năm năm.

Thưa bà dù Sao tôi là cũng hơn là vẫn đi VN hiện tại như tôi nói hơn nữa anh em của anh tôi rất thích thân. Tuy được ra đời thôi nhưng lúc nào cũng bị quản chế, hàng tháng

phải đến đơn Công an, Trình diện & không
được một chữ ở nhất định - xin bà
cứ xét và cố gắng giúp đỡ cho anh
Tôi, giúp tôi để có thể ổn định chỗ ở
theo như anh tôi viết "Lời" và tôi không
hiểu nghĩa là thế nào?

Thưa bà Trong mẫu đơn "Hỏi gia đình
Tư Nhân chính Trị Việt Nam" ở mục Item
3 Sponsor's, tôi không hiểu thế nào?
Tôi có thể là một người bảo trợ
cho anh tôi được không? hoặc là
một người nào khác hiện đang ở
tại Hoa Kỳ. Nếu tôi có thể được
xin bà hãy ghi tên tôi vào?

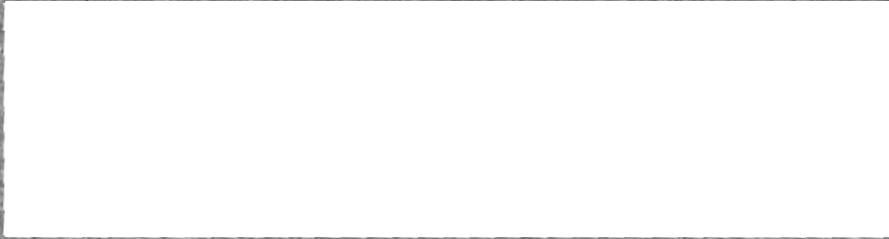
Thưa Bà vì ở tại Hoa Kỳ tôi không
rẻ mua tem gọi Kim 50c, nên
tôi gọi Kim ở trong thư (20 US)
Nếu có thiếu hụt xin bà báo cho biết
tôi xin hoặc gửi sau.

Thay mặt anh tôi và gia đình và
cá nhân tôi xin thành thật cảm ơn
Bà và quý vị trong Hội và xin cảm
chức quý vị mọi sự tốt đẹp.

(Anh tôi)

Thưa!

from Nguyen ba Thanh



Ng Ba Sinh

C O N T R O L

- Card
 - Doc. Request; Form
 - Release Order
 - Computer
 - Form 'D'
 - ODP/Date
 - Membership; Letter HEB2VN
- 11/12/89